Повна назва: Основна іноземна мова (німецька)

Статус: Нормативна

Мета: якісне опанування студентами знань з граматики, вмінь та навичок спілкування німецькою мовою, читання художньої літератури та публіцистики, вміння користуватися словниками та довідковою літературою з німецької мови, навичок сприйняття усних текстів німецькою мовою та формування власних думок на письмі.

Обсяг, методика і технології викладання дисципліни:

Тематичний план дисципліни «Основна іноземна мова (німецька)» складається з чотирнадцяти самостійний змістових блоків. Для визначення рівня засвоєння слухачами навчального матеріалу використовуються такі форми та методи навчання:

1) практичні заняття, які спрямовані на те, щоб розвивати у студентів навички читання й перекладу, мовлення і вмінь висловлювати власну думку;

2) обов'язкова самостійна робота студентів під керівництвом викладача;

3) консультації, які проводяться з метою допомоги студентам у виконанні їх індивідуальних завдань та роз'яснення окремих розділів теоретичного матеріалу, відпрацювання студентами пропущених занять.

Структура навчальної дисципліни

4-ий триместр

№ з/п	Назви розділів та тем	Всього годин	За формами занять, годин					Номер модулю	Форми контролю
			Аудиторні				Самостійна робота студента		
			лекційні	семінарські	практичні	лабораторні			
I	**Glück im Alltag. Щастя в повсякденному житті.**	**36**			**18**		**18**	**I**	Письмово: тести, письмові лексико-граматичні вправи, твори, діалоги, наведення прикладів до лексичних та граматичних феноменів, робота зі словником. Усно: тексти (діалоги
1	Shutzengel. Nassers Erlebnis. Ангел-охоронець. Пригода Нассера.	4			2		2	I	
2.	Glück / Unglück. Nebensätze mit als. Щастя / нещастя. Підрядні речення зі сполучником «als».	6			4		2	I	
3	Zeitungsmeldung schreiben. Präteritum. Написання обяви в газету. Минулий час претерітум.	6			2		4	I	
4	Radioreportage: Glücksmomente. Plusquamperfekt. Радіорепортаж: Моменти щастя. Минулий час плюсквамперфект.	6			4		2	I	
5	Lebensgeschichte. Lebensträume. Історія з життя. Мрії.	4			2		2	I	
6	Glücksbringer. Той, хто приносить щастя.	6			2		4	I	
7	Text «Spiele Leben». Текст «Гра в життя»	4			2		2	I	
II	**Unterhaltung. Розваги.**	**36**			**16**		**20**	**II**	
8.	Star wars. Зоряні війни.	4			2		2	II	
9.	Gegensätze ausdrücken. Висловити незгоду.	6			2		4	II	
10.	Dinge und Personen beschreiben. Konjunktion obwohl. Опис речей та людей. Сполучник хоча.	8			4		4	II	
11.	Fernsehprogramm. Relativpronomen und Relativsatz. Телепрограми. Сполучник підрядності та підрядне речення.	8			4		4	II	
12.	Krimi lesen. Читання детективів.	6			2		4	II	

І3	Nicht einfach, aber einfach gut. Не просто, але просто добре.	4			2		2	II	
III	**Fit bleiben.** **Залишатися у формі.**	**36**			**14**		**22**	III	
14	Bandscheiben. Міжхребцеві диски.	4			2		2	III	
15	Entspannungsübungen. Вправи на розслаблення.	4			2		2	III	
16	Ratschläge und Empfehlungen geben. Пропонувати та радити.	6			2		4	III	
17	Beim Arzt. Passiv Präsens. У лікаря. Пасивний стан теперішнього часу.	6			2		4	III	
18	Aus der Wissenschaft. Passiv Präsens mit Modalverb. З науки. Пасивний стан модального дієслова.	6			2		4	III	
19	Gesund leben. Жити здоровим	4			2		2	III	
20	Fragebogen «Gesundheit». Анкета «Здоров'я»	3			1		2	III	
21	Operation «Schönheit». Операція «Краса».	3			1		2	III	
IV	**Sprachen. Мови.**	**36**			**12**		**24**	**IV**	
22	Über irreales sprechen. Konjunktion «wenn». Розмова про неймовірне. Спролучник «коли».	12			4		8	IV	
23	Etwas nicht verstehen und nachfragen. Präposition «wegen». Не розуміти та перепитувати. Прийменники «через» та «заради».	12			4		8	IV	
24	Etwas begründen und Wichtigkeit ausdrücken. Konjunktionen «darum», «deswegen». Доказувати та висловлювати правдивість. Сполучник «тому».	12			4		8	IV	
V	**Beruf, Job und Praktikum.** **Професія та практика**	**36**			**16**		**20**	**V**	
26	Pizza mafioso. Піцца мафіозія.	6			2		4	V	
27	Teamarbeit. Infinitiv mit zu. Робота в команді. Інфінітив з zu.	6			2		4	V	
28	Geschäftsideen. Бізнес-ідеї.	8			4		4	V	
29	Sich bewerben: schriftlich und telefonisch.	8			4		4	V	
30	Kreativitütstechniken. Konstruktion «brauchen + Infinitiv mit zu».	8			4		4	V	
VI	**Kundenwünsche. Бажання споживачів.**	**36**			**14**		**22**	VI	
31	Kundenkontakt. Konstruktion «um zu + Infinitiv». Контакт зі споживачами. Конструкція «um zu + інфінітив».	6			2		4	VI	
32	Traumurlaub. Konjunktion «damit». Відпустка мрії. Сполучник «щоб».	6			2		4	VI	
33	Verschiedene Reiseziele. Різноманітні цілі поїзки.	6			2		4	VI	
34	Im Geschäft. Konstruktion «statt zu + Infinitiv». Конструкція «statt zu + інфінітив».	6			2		4	VI	
35	Verkaufsgespräch. Konstruktion «ohne zu + Infinitiv». Продаж. Конструкція «ohne zu + інфінітив».	8			4		4	VI	
36	Schnell, schnell ... Ausdrücke mit es. Швидко, швидко…. Вирази з «es».	4			2		2	VI	
VII	**Rund ums Wohnen.**	**41**			**22**		**19**	VII	
37	Die Traumwohnung. Zweiteilige Konjunktionen «nicht nur…sondern auch…», «ywar… aber …», «entweder ... oder…»	8			4		4	VII	
38	Das Leben mit Nachbarn. Життя з сусідами.	6			2		4	VII	
39	Wie muss man Konflikte lösen? Як потрібно вирішувати конфлікти	8			4		4	VII	

40	Wohnen im Würfel. Життя у кубі.	5			4		1	VII	
41	Wochenendbeziehungen. Verben mit Präpositionen. Стосунки на вихідні. Дієслова з прийменниками	8			4		4	VII	
42	Mach, Opa, mach! Роби, дідусь, роби!	6			4		2	VII	
	Разом за триместр	**257**			**112**		**145**	VII	

5-ий триместр

№ з/п	Назви розділів та тем	Всього годин	За формами занять, годин					Номер модулю	Форми контролю
			Аудиторні				Самостійна робота студента		
			лекційні	семінарські	практичні	лабораторні			
VIII	**Unter Freunden**	**48**			**28**		**20**	VIII	Письмово: тести, письмові лексико-граматичні вправи, твори, діалоги, наведення прикладів до лексичних та граматичних феноменів, робота зі словником. Усно: тексти (діалоги
43	Ein Bekannter. Знайомий.	6			4		2	VIII	
44	Du oder Sie? Das du anbieten. Ти чи Ви? Пропозиція перейти на ти.	6			4		2	VIII	
45	Personbeschreiben. Konjunktion «falls». Опис людини. Сполучник «якщо».	6			4		2	VIII	
46	Über Freunden und Kollegen. Relativsatz mit Präposition. Про друзів та колег. Підрядне речення з прийменником.	6			4		2	VIII	
47	Kontaktanzeige. Adjektiv als Nomen. Контактні дані. Прикметник у ролі іменника	4			2		2	VIII	
48	Interview. Zweiteilige Konjunktion «je...desto...». Інтерв'ю. Двоскладовий сполучник «чим … тим …»	8			4		4	VIII	
49	Reportage: Tipps für Singles. Репортаж «Поради для самотніх»	6			2		4	VIII	
50	Gibt es da was zu lachen? Є з чого посміятися?	6			4		2	VIII	
IX	**Technik und Alltag. Техніка та побут**	**36**			**14**		**22**	IX	
51	Computer sind doof. Комп'ютери тупі.	6			2		4	IX	
51	Shein und Wirklichkeit. Konjunktion «als ob». Видимість та дійсність. Сполучник «наче».	8			4		4	IX	
53	Bedienungsanleitung. Konjunktion «während». Інструкція для користувача. Сполучник «протягом».	8			4		4	IX	
54	Forums in Internet. Konjunktion «nachdem». Форуми в Інтернеті. Сполучник «після того як».	8			2		6	IX	**Залік**
55	Familie mit Anschluss. Konjunktion «bevor». Сім'я з підключенням. Сполучник «перед».	6			2		4	IX	
X	**Rund ums Produkt. За продуктами**	**36**			**16**		**20**	X	
56	Murphys Gesetzt. Закон Мерфі.	4			2		2	X	
57	Missgeschicke im Alltag. Relativsätze mit «was». Неприємності у побуті. Підрядні речення з «що».	8			4		4	X	
58	Produktbeschreiben. Partizip Präsens als Adjektiv.	10			4		6	X	

	Опис продуктів. Діприкметник.								
59	Im Handel. Zweiteilige Konjunktion «weder ...noch...». В торгівлі. Двоскладовий сполучник «або/чи … або/чи...»	6			2		4	X	
60	Radiosendung «Frauen in der Werbung». Zweiteilige Konjunktion «sowohl ...als auch...» Радіопередача «Жінки в рекламі». Двоскладовий сполучник «настільки… наскільки...»	8			4		4	X	
XI	**Mit Menschen. З людьми.**	**36**			**16**		**20**	XI	
61	Rücksicht nehmen. Брати до уваги.	4			2		2	XI	
62	Fahre ich besser weg! Краще я поїду звідси!	4			2		2	XI	
63	Entschuldigen und Überreden. Вибачатися та переконувати.	4			2		2	XI	
64	Benimm-Regel. Futur I. Правила поведінки. Майбутній час.	4			2		2	XI	
65	Sitten der anderen Länder. Звичаї інших країн.	6			2		4	XI	
66	Seien Sie bitte so nett… Будьте такі ласкаві…	4			2		2	XI	
68	Der Gentelmen ist wieder „in“ Konjunktion «da». Джентельмени знову в моді. Сполучник «оскільки».	6			2		4	XI	
69	Über den Umgang mit Menschen. Про поводження з людьми.	4			2		2	XI	
XII	**Rat und Hilfe. Порада та поміч.**	**36**			**10**		**26**	XII	
70	Nasseer bekommt einen Brief. Назер отримує лист.	6			2		4	XII	
71	Wie kann man ein Problem beschreiben? Konjunktion «seit(dem)». Як можна описати проблему. Сполучник «відтоді».	8			2		6	XII	
72	Wie kann man sich beraten lassen? Präposition «außer». Як можна отримати пораду? Прийменник «окрім»	5			1		4	XII	
73	Persönliches Engagement. Особисте запрошення на роботу.	5			1		4	XII	
74	Vorbilder. Приклади.	6			2		4	XII	
75	Gewissensfragen. Питання совісті.	6			2		4	XII	
	Разом за триместр	**192**			**84**		**108**		

6- ий триместр

№ з/п	Назви розділів та тем	Всього годин	За формами занять, годин					Номер модулю	Форми контролю
			Аудиторні				Самостійна робота студента		
			лекційні	семінарські	практичні	лабораторні			
XIII	**Politik und Geschichte**	**59**			**28**		**31**	**XIII**	Письмово: тести, письмові лексико-граматичні вправи, твори, діалоги, наведення прикладів до лексичних та граматичних феноменів, робота зі словником.
76	Das Flugblatt. Листівка.	6			4		2	XIII	
77	Politische Entscheidungen. Adjektivdeklination mit dem Komparativ und Superlativ. Політичні рішення. Відмінювання прикметників у вищому та найвищому ступенях порівняння.	12			6		6	XIII	
78	Politischen Zeitungsartikeln. Partizip Perfekt als Adjektiv. Політичні статті.	9			4		5	XIII	

79	Deutsche Geschichte nach 1945. Історія Німеччини після 1945.	14			6		8	XIII	Усно: тексти (діалоги
80	Parteien und Politiker. Passiv Präteritum. Партії та політики. Пасивний стан минулого часу.	10			4		6	XIII	
81	Warum hat Lise Meitner keinen Nobelpreis bekommen? Чому Ліза Майтнер не отримала Новелівську премію?	8			4		4	XIII	
XIV	**Zu Hause in der Welt. Вдома у світі.**	**36**			**14**		**22**	**XIV**	
82	König Nasseer I. Король Насер І.	4			2		2	XIV	
83	Heimatland. Батьківщина.	6			2		4	XIV	
84	Meinungen zu Europa. Думки щодо Європи.	6			2		4	XIV	
85	Kurioses aus Europa. Курйози з Європи.	6			2		4	XIV	**Іспит**
86	Was ist Heimat für dich? Що для тебе значить батьківщина?	4			2		2	XIV	
87	Europa in meinem Leben. Європа у моєму житті.	6			2		4	XIV	
88	Zukunftsvisionen. Плани на майбутнє.	4			2		2	XIV	
	Разом за триместр	**95**			**42**		**53**		

Перелік знань та вмінь студентів:

Студент повинен знати в межах запропонованої тематики:

- лексичні одиниці;
- сталі вирази;
- фразеологічні одиниці;
- прислів'я та приказки;
- граматичні конструкції;
- загальні положення базових теоретичних дисциплін - граматики, фонетики, лексикології та стилістики німецької мови.

Студент повинен вміти в межах запропонованої тематики:

- розуміти інформацію як під час безпосереднього спілкування зі співрозмовником, так і опосередкованого (у звукозапису);
- розуміти основний зміст текстів відповідно до тематики ситуативного спілкування, виділяючи головну думку/ідею, диференціюючи основні факти і другорядну інформацію;
- вибирати необхідну інформацію з прослуханого.
- висловлюватися відповідно до певної ситуації або у зв'язку з прочитаним, почутим, побаченим;
- описувати об'єкти повсякденного оточення, події і види діяльності, в яких студент бере участь;
- передати зміст тексту, книжки/фільму/ вистави тощо, висловлюючи своє ставлення/ враження;
- спілкуватися, дотримуючись основних норм, прийнятих у країнах, мова яких вивчається;
- вести бесіду з однією чи кількома особами відповідно до комунікативної ситуації в рамках тематики визначеної програмою;
- розширювати запропоновану співбесідником тему розмови, переходити на іншу тему;
- уміти перекладати з німецької мови на українську будь-які тексти, крім текстів вузькоспеціального характеру, а також набути навичок перекладу з української мови на

німецьку.

- адекватно поводитись у комунікативних ситуаціях, демонструючи мовленнєву поведінку, характерну для носіїв мови;
- знайти необхідну інформацію у текстах різнопланового характеру (значення незнайомих слів розкривається на основі здогадки);
- переглянути текст чи серію текстів з метою пошуку необхідної інформації для виконання певного завдання.
- написати твір, висловлюючи свої враження, думки про особи, події, об'єкти, явища, факти.
- уміти застосовувати на практиці викладання отримані знання з теоретичних курсів - граматики, фонетики, лексикології та стилістики німецької мови.

Кількість годин (кількість кредитів ЄКТС): На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 години / 3 кредитів ECTS.

Види робіт: Контроль за рівнем засвоєння матеріалу та знань студентів проводиться у таких формах: виконання індивідуальних завдань; виконання самостійних письмових аудиторних робіт;усні відповіді на практичних заняттях; залік, іспит.

Протягом триместрів здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час захисту індивідуальних завдань, перевірки самостійний робіт, надання відповідей біля дошки, перевірки виконаних творчо-пошукових завдань. Підсумковий контроль з дисципліни «Основна іноземна мова (німецька)» проводиться відповідно до навчального плану у вигляді іспиту в 6-му триместрі, в терміни, встановлені графіком навчального процесу та в обсязі навчального матеріалу.

Система оцінювання роботи студентів з дисципліни

№	Вид роботи	Бали за триместр		
		4-ий	5-ий	6-ий
1.	Усні відповіді на заняттях, участь в дискусіях	30	15	15
2.	Виконання письмових робіт	40	25	25
3.	Підсумковий тест	10	10	10
4.	Презентація усних доповідей та виступів	10	10	-
5.	Творча робота, проект	10	10	10
6.	Залік	-	30	-
7.	Іспит	-	-	40
	Усього	100	100	100

Викладач:

Корягіна Альона Юріївна, ст.викладач кафедри теорії та практики перекладу з німецької мови ЧНУ ім. Петра Могили. Стаж педагогічної діяльності – 7 років. Кількість виданих наукових праць – більше 10.

Сфера наукових інтересів – соціолінгвістика, фоностилістика та соціофонетика.